**Көрсетілетін қызметтерді мемлекеттік сатып алу туралы шартқа**

**2022-05-23 № 472/22-29 қосымша келісім**

Алматы облысы №01 2022-06-21

Бұдан әрі «Тапсырыс беруші» деп аталатын, Өкім 9 ақпан 2022 жыл №16-ө ж/қ негізінде әрекет ететін, Басшысының м.а. Туруспаев Ержан Жетыгенович тұлғасындағы "Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі, бір тараптан және бұдан әрі «Өнім беруші» деп аталатын, жарғы негізінде әрекет ететін, Басшысы Кульчанов Балташ тұлғасындағы "TN stroy" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, екінші тараптан, бұдан әрі бірлесіп «Тараптар» деп аталып, «Мемлекеттік сатып алу туралы» 2015 жылғы 4 желтоқсандағы Қазақстан Республикасы Заңының (бұдан әрі – Заң), Мемлекеттік сатып алулардың қорытындылары жайлы хаттама және 2022-05-23 № 472/22-29 Көрсетілетін қызметтерді мемлекеттік сатып алу туралы шарт (бұдан әрі - Шарт) негізінде және Заңның 45 бабы 2 тармағы 7 тармақшасы бойынша, сәйкес төмендегідей туралы Шартқа осы қосымша келісімді (бұдан әрі - Келісім) жасады:

**1 Өзгерістерді енгізу**

1.1 Келесі өзгерістерді және (немесе) қосымшаларды енгізу:

1) 2.1 Шарттың жалпы сомасы Шартқа № 1 қосымшада айқындалады және 44 196 928.27 (қырық төрт миллион жүз тоқсан алты мың тоғыз жүз жиырма сегіз тенге жиырма жеті тиын) ) теңгені құрайды және қызметтерді көрсетумен байланысты барлық шығыстарды, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген барлық салықтар мен алымдарды, оның ішінде ҚҚС 4 735 385.17 тенге (төрт миллион жеті жүз отыз бес мың үш жүз сексен бес тенге он жеті тиын) (бұдан әрі – Шарттың сомасы) қамтиды.
2) 2.2 Қазынашылықтың аумақтық органында Шарт
3) 003 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 028 Облыстық бюджеттен берілетін трансферттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша - 2 660 733.00 (екі миллион алты жүз алпыс мың жеті жүз отыз үш тенге нөл тиын) оның ішінде ҚҚС 2022 жылы тіркеуге жатады
4) 003 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 034 Облыстық бюджеттің ішкі көздерінің қаражатынан берілетін кредиттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша – 14 143 017.04 (он төрт миллион жүз қырық үш мың он жеті тенге төрт тиын) оның ішінде ҚҚС 2022 жылы тіркеуге жатады
5) 003 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 028 Облыстық бюджеттен берілетін трансферттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша – 27 393 178.23 (жиырма жеті миллион үш жүз тоқсан үш мың жүз жетпіс сегіз тенге жиырма үш тиын) оның ішінде ҚҚС 2023 жылы тіркеуге жатады
6) 4.1 .Мемлекеттік сатып алуды жүзеге асыру қағидасының 401 тармағына сәйкес Қолданылу мерзімі бір қаржы жылынан асатын шарт жасалған жағдайда ағымдағы қаржы жылына шарттың орындалуын қамтамасыз ету мөлшері тиісті қаржы жылында көзделген шарттың

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

жылдық сомасына сүйене отырып, есептеледі. Келесі қаржы жылында шарттың орындалуын қамтамасыз етуді өнім беруші тиісті қаржы жылы басталғаннан он жұмыс күні ішінде жалпы 424 290.51 (төрт жүз жиырма төрт мың екі жүз тоқсан теңге елі бір тиын) құрайтын Келісім Шарттың жалпы сомасының 424 290.51 теңгеге тең 3 пайызы мөлшерінде келісім Шарттың орындалуын қамтамасыз ету сомасын енгізуге міндеттенеді. Келісім шарт жасасқан күннен бастап он жұмыс күні ішінде 00.00 (нөль теңге нөль тиын) теңгеге тең 30 пайызы мөлшерінде Шартқа 1-қосымшаға сәйкес шарт мәні бойынша көзделген аванс мөлшерін енгізуге міндеттенеді: мемлекеттік сатып алу веб-порталына (бұдан әрі – веб-портал) растайтын құжаттың көшірмесін орналастыра отырып, "ҚР Қаржы министрлігінің Қазынашылық Комитеті" РММ, № KKMFKZ2A , KZ740705034721005001 БСК Тапсырыс берушінің банк шотына кепілдікті ақшалай жарна банк шотына кепілдікті ақшалай жарна; не: Мемлекеттік сатып алуды жүзеге асыру қағидаларына 22-қосымшаға сәйкес электрондық құжат нысанында берілетін банктік кепілдік. Бұл ретте Шарттың орындалуын қамтамасыз ету сомасын Мердігер Шарттың орындалуын қамтамасыз етуді енгізу мерзімі өткенге дейін ол Шарт бойынша міндеттемелерді толық және тиісінше орындаған жағдайда енгізбеуі мүмкін

1.2 Келісім Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады

1.3 Шарттың, Келісім өзгертпейтін бөлігіндегі барлық басқа талаптары күшінде қалады.

1.4 Келісім оған аумақтық қазынашылық органында тіркеу күнінен бастап күшіне енеді және 2023-12-31 дейін әрекет етеді.

1.5 Келісім мемлекеттік сатып алу веб-порталы арқылы жасалған, бірдей заңды күші бар, қазақ және орыс тілдерінде жасалды

## 2 Реквизиттер

**Тапсырыс беруші:**
"Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі
Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, Микрорайон КУАТ , Улица КАПАЛ БАТЫР, 2
БСН 060140013645
БСК KKMFKZ2A
ЖСК KZ71070103KSN0904000
"ҚР Қаржы министрлігінің Қазынашылық Комитеті" РММ
Тел.: 307-41-47
Басшысының м.а. Туруспаев Ержан Жетыгенович

2022-06-21 09:14:51
Туруспаев Ержан Жетыгенович
"Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі

Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района"

**Өнім беруші:**
"TN stroy" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі
Алматинская область, г.Талдыкорган, Желтоксан, 205
БСН/ЖСН 100240019523
БСК HSBKKZKX
ЖСК KZ216010311000203841
"Қазақстан Халық Банкі" АҚ
Тел.: 8-7282-413859, 8-727-2569498, 8-777-2476767
Басшысы Кульчанов Балташ

2022-06-21 10:09:04
Кульчанов Балташ
"TN stroy" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі

Товарищество с ограниченной ответственностью "TN stroy"

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

1-қосымша

## Сатып алынатын тауарлар (көрсетілетін қызметтер, жұмыстардың) тізімі

Электрондық конкурстың №: 7025015-1
Электрондық конкурстың атауы: Объявление о государственных закупках

| Лоттың № | Тапсырыс беруші атауы | Атауы | Қысқа сипаттама | Қосымша сипаттама | Өлшем бірлік | Саны, көлемі | Бірлік бағасы, соның ішінде ҚҚС, тенге | Тауарларды жеткізу, жұмыстарды орындау, қызметтерді көрсету мерзімі | Шарт бойынша тауарларды жеткізу, жұмыстарды орындау, қызметтерді көрсету мерзімі | Жеткізу орндар | Аванс төлемінің мөлшері %, % | Жалпы сома, соның ішінде ҚҚС, тенге |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **003-028-431** : Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау | | | | | | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | | | | | | |
| 50995078-ОК1 | "Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | Бір қызмет | 1 | 44 196 928.27 | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а. Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а., (1) | 0 | 2 660 733.00 |

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50995078-ОК1 | "Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | Бір қызмет | 1 | 44 196 928.27 | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а. Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а., (1) | 0 | 27 393 178.23 |
| **003-034-431** : Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау | | | | | | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | | | | | | |
| 50995078-ОК1 | "Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | Бір қызмет | 1 | 44 196 928.27 | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а. Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а., (1) | 0 | 14 143 017.04 |
| 50995078-ОК1 | "Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Алматы облысы Іле ауданының Өтеген батыр ауылында 72 пәтерлі тұрғын үй салу»(1*) 36В құрылысына техникалық бақылау | Бір қызмет | 1 | 44 196 928.27 | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | келісім шарт жасасқан күннен бастап 10 айға | Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а. Алматы облысы, Іле ауданы, Өтеген батыр а., (1) | 0 | 0.00 |

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

**Дополнительное соглашение**
**к договору о государственных закупках услуг**

**№ 472/22-29 от 2022-05-23**

Алматинская область №01 2022-06-21

Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района", именуемый (ое)(ая) в дальнейшем «Заказчик», от лица которого выступает И.о.руководителя Туруспаев Ержан Жетыгенович, действующий на основании Распоряжение 9 февраля 2022 года №16-ө ж/қ, с одной стороны и Товарищество с ограниченной ответственностью "TN stroy", именуемый(ое)(ая) в дальнейшем «Поставщик», от лица которого выступает Руководитель Кульчанов Балташ, действующий на основании устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», на основании Закона Республики Казахстан от 4 декабря 2015 года «О государственных закупках» (далее - Закон), Итоговый протокол о проведении государственных закупок и Договора о государственных закупках услуг № 472/22-29 от 2022-05-23 (далее – Договор), в соответствии с подпунктом 7 пункта 2 статьи 45 Закона , заключили настоящее Дополнительное соглашение (далее – Соглашение) к Договору и пришли к соглашению о нижеследующем:

**1 Внесение изменений**

1.1 Внести следующие изменения и (или) дополнения:

1) 2.1 Общая сумма Договора определяется Приложением 1 к Договору и составляет 44 196 928.27 (сорок четыре миллиона сто девяносто шесть тысяч девятьсот двадцать восемь тенге двадцать семь тиын) и включает все расходы, связанные с оказанием Услуг, а также все налоги и сборы, предусмотренные законодательством Республики Казахстан, в том числе НДС 4 735 385.17 тенге (четыре миллиона семьсот тридцать пять тысяч триста восемьдесят пять тенге семнадцать тиын) (далее – сумма Договора).
2) 2.2 В территориальном органе казначейства Договор подлежит регистрации
3) по бюджетной программе 003 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 028 За счет трансфертов из областного бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов - на 2022 год 2 660 733.00 (два миллиона шестьсот шестьдесят тысяч семьсот тридцать три тенге ноль тиын) в том числе НДС;
4) по бюджетной программе 003 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 034 За счет кредитов из областного бюджета из средств внутренних займов, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов - на 2022 год 14 143 017.04 (четырнадцать миллионов сто сорок три тысячи семнадцать тенге четыре тиын) в том числе НДС;
5) по бюджетной программе 003 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 028 За счет трансфертов из областного бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов - на 2023 год 27 393 178.23 (двадцать семь миллионов триста девяноста три тысяч сто семьдесят восемь тенге двадцать три тиын) в том числе НДС
6) 4.1 Обязательства Сторон 4.1 Подрядчик обязуется: 1) Обеспечить полное и надлежащее исполнение взятых на себя обязательств по Договору. 2) в течение десяти рабочих дней со дня

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

заключения дополнительного соглашения, внести обеспечение исполнения дополнительного соглашения в размере трех процентов от суммы договора на текущий финансовый год 424 290.51 тенге , В течение десяти рабочих дней со дня подписания дополнительного соглашение внести обеспечение аванса в размере тридцати процентов, предусмотренных по предметам договора согласно Приложению 1 к Договору равную 00.00 тенге что в общем составляет 424 290.51 (четыреста двадцать четыре тысячи двести девяносто тенге пятьдесят одна тиын) в виде гарантийного денежного взноса на банковский счет: № KZ740705034721005001 в РГУ "КОМИТЕТ КАЗНАЧЕЙСТВА МИНИСТЕРСТВА ФИНАНСОВ РК", БИК KKMFKZ2A с размещением на веб-портале государственных закупок копии подтверждающего документа; либо: банковской гарантии, представляемой в форме электронного документа согласно приложению 22 к Правилам. При этом сумма обеспечения исполнения Договора может не вноситься Подрядчиком в случае полного и надлежащего им исполнения обязательств по Договору до истечения срока внесения обеспечения исполнения Договора

1.2 Соглашение является неотъемлемой частью Договора.

1.3 Все остальные условия Договора в части, неизменной Соглашением, остаются в силе.

1.4 Соглашение вступает в силу со дня его регистрации в территориальном органе казначейства и действует по 2023-12-31.

1.5 Соглашение составлено на казахском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, заключено посредством веб-портала государственных закупок.

## 2 Реквизиты Сторон

**Заказчик:**
Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района"
Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, Микрорайон КУАТ , Улица КАПАЛ БАТЫР, 2
БИН 060140013645
БИК KKMFKZ2A
ИИК KZ71070103KSN0904000
РГУ "КОМИТЕТ КАЗНАЧЕЙСТВА МИНИСТЕРСТВА ФИНАНСОВ РК"
Тел.: 307-41-47
И.о.руководителя Туруспаев Ержан Жетыгенович

2022-06-21 09:14:51
Туруспаев Ержан Жетыгенович
"Іле ауданының құрылыс, сәулет және қала құрылысы бөлімі" мемлекеттік мекемесі

Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района"

**Поставщик:**
Товарищество с ограниченной ответственностью "TN stroy"
Алматинская область, г.Талдыкорган, Желтоксан, 205
БИН/ИИН/ИНН/УНП 100240019523
БИК HSBKKZKX
ИИК KZ216010311000203841
АО "Народный Банк Казахстана"
Тел.: 8-7282-413859, 8-727-2569498, 8-777-2476767
Руководитель Кульчанов Балташ

2022-06-21 10:09:04
Кульчанов Балташ
"TN stroy" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі

Товарищество с ограниченной ответственностью "TN stroy"

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Приложение 1

## Перечень закупаемых товаров(работ/услуг)

№ электронной закупки: 7025015-1
Наименование электронной закупки: Объявление о государственных закупках

| № лота | Наименование заказчика | Наименование | Краткая характеристика | Дополнительная характеристика | Единица измерения | Количество, объем | Цена за ед., включая НДС, тенге | Планируемый срок поставки | Срок поставки по договору | Места поставки | Размер авансового платежа, % | Общая сумма, включая НДС, тенге |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **003-028-431** : Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов | | | | | | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | | | | | | |
| 50995078-ОК1 | Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района" | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | Одна услуга | 1 | 44 196 928.27 | с даты заключение договора на 10 месяцев | с даты заключение договора на 10 месяцев | Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, (1) | 0 | 2 660 733.00 |
| 50995078-ОК1 | Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района" | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | Одна услуга | 1 | 44 196 928.27 | с даты заключение договора на 10 месяцев | с даты заключение договора на 10 месяцев | Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, (1) | 0 | 27 393 178.23 |
| **003-034-431** : Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов | | | | | | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | | | | | | |

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50995078-ОК1 | Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района" | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | Одна услуга | 1 | 44 196 928.27 | с даты заключение договора на 10 месяцев | с даты заключение договора на 10 месяцев | Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, (1) | 0 | 14 143 017.04 |
| 50995078-ОК1 | Государственное учреждение "Отдел строительства, архитектуры и градостроительства Илийского района" | Услуги по авторскому/техническому надзору | Услуги по авторскому/техническому надзору | Технический надзор за ходом выполнения работ по "Строительству 72-х квартирного жилого дома в с.Отеген батыр Илийского района Алматинской области 36В (1*)" | Одна услуга | 1 | 44 196 928.27 | с даты заключение договора на 10 месяцев | с даты заключение договора на 10 месяцев | Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра Алматинская область, Илийский район, с.Отеген батыра, (1) | 0 | 0.00 |

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Құжат тексеру үшін, сілтемені басыңыз:
https://v3bl.goszakup.gov.kz/kz/egzcontract/cpublic/show_file/15418611

Для проверки документа перейдите по ссылке:
https://v3bl.goszakup.gov.kz/ru/egzcontract/cpublic/show_file/15418611

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.